

Archivado: Viernes 28 de agosto de 2026 9:42:52 AM

De: [Sarah Phillips](#)

Enviado: Jueves 27 de agosto de 2026 23:46:19

Para: bchen@aqmd.gov

Cc: [Matt Breuer](#)

Asunto: Vertedero de Chiquita Canyon – Caso No. 6177-4: Informe de Derrames (Condición 27(e))

Importancia: Normal

Sensibilidad: Ninguna

Hola a todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla un derrame de lixiviados tratados, no peligrosos, asociado a los tanques número L13-1 a L13-5, manifiesto número L13-5, de un remolque de un camión cisterna externo en la Cuadrícula 93.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

- La fuga ocurrió el 25 de agosto de 2026 aproximadamente a las 7:40 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se derramaron lixiviados no peligrosos tratados, asociados a los tanques número L13-1 L13-5, de un remolque de un camión cisterna externo ubicado en la Cuadrícula 93. El líquido del derrame no llegó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

- Charles Santoya.

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó o no se tomó una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Los lixiviados derramados se secaron bastante después de tomar contacto con el suelo; se aplicó absorbente inmediatamente al área afectada para contener y recuperar cualquier líquido remanente.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

- En base a lo que sabe actualmente Chiquita, el derrame ocurrió mientras un chofer externo estaba maniobrando el remolque de su camión cisterna. Cuando giró el remolque, sus líneas de aire entraron en contacto y quedaron atrapadas en la válvula de drenaje de su depurador, abriendo inadvertidamente la válvula y dejando que se derramara líquido. Chiquita atribuye este derrame a un error del conductor externo.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

- Chiquita estima de forma conservadora que se derramaron aproximadamente de 3 a 4 de galones de lixiviados no peligrosos tratados.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas de respuesta inmediata tratadas arriba, se quitó el material absorbente sucio y se colocó en un contenedor para la correcta disposición. El área afectada después se lavó a presión mientras se utilizaba una aspiradora para asegurar la recolección de toda el agua del lavado. La limpieza comenzó de inmediato y se completó en aproximadamente 1 hora.

(8) acciones correctivas implementadas o a implementarse, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

- Chiquita analizó el evento con el chofer externo y reforzó la necesidad de que el tercero vuelva a orientar las válvulas de drenaje de los depuradores de los remolques para que sean menos susceptibles a que tomen un contacto inadvertido mientras se está maniobrando el remolque. Chiquita también hará todo lo posible por verificar que las válvulas de drenaje de los depuradores de los remolques de camiones cisterna externos se orienten correctamente, para minimizar la posibilidad de que ocurran derrames similares.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

- Un conductor de un camión cisterna externo estuvo involucrado en la causa raíz de este derrame.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

- Chiquita no proporciona capacitación a conductores externos; sin embargo, Chiquita de forma rutinaria revisa las prácticas de prevención de derrames y de fugas con los conductores, y se capacitó al personal de Chiquita en los procedimientos operativos aplicables para ayudar a prevenir fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- Chiquita comprende que esta persona ha estado involucrada previamente en la causa raíz de otras dos fugas o derrames de lixiviados.